

The Good News from YOUR Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 3 September 2017

www.olol.org.au

The Gospel

Fourteenth Sunday of Pentecost

The Epistle

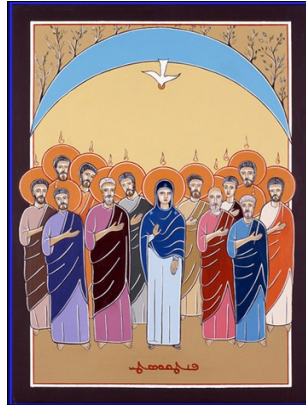
Now as they went on their way, Jesus entered a certain village, where a woman named Martha welcomed him into her home. She had a sister named Mary, who sat at the Lord's feet and listened to what he was saying. But Martha was distracted by her many tasks; so she came to him and asked, "Lord, do you not care that my sister has left me to do all the work by myself? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are worried and distracted by many things; there is need of only one thing. Mary has chosen the better part, which will not be taken away from her."

Lk 10: 38-42

Prayer of the week

Breathe in me, O Holy Spirit,
that **my thoughts** may all be **holy**.
Act in me, O Holy Spirit,
that **my work**, too, may be **holy**.
Draw my heart, O Holy Spirit,
that **I love** but **what is holy**.
Strengthen me, O Holy Spirit,
to **defend** all that is **holy**.
Guard me, then, O Holy Spirit,
that **I always** may be **holy**. Amen!

To all Fathers
From the Priests of OLOL Parish
"HAPPY FATHER'S DAY"



Next Sunday's Readings

**Fifteenth Sunday
of Pentecost**
1Thess 1: 1-10
Lk 7: 36-50

**You
have made
us for
yourself,
and our
hearts are
restless,
until they
can find
rest in you.**

Saint Augustine

You yourselves know, brothers and sisters, that our coming to you was not in vain, but though we had already suffered and been shamefully mistreated at Philippi, as you know, we had courage in our God to declare to you the gospel of God in spite of great opposition. For our appeal does not spring from deceit or impure motives or trickery, but just as we have been approved by God to be entrusted with the message of the gospel, even so we speak, not to please mortals, but to please God who tests our hearts. As you know and as God is our witness, we never came with words of flattery or with a pretext for greed; nor did we seek praise from mortals, whether from you or from others, though we might have made demands as apostles of Christ.

But we were gentle among you, like a nurse tenderly caring for her own children. So deeply do we care for you that we are determined to share with you not only the gospel of God but also our own selves, because you have become very dear to us. You remember our labour and toil, brothers and sisters; we worked night and day, so that we might not burden any of you while we proclaimed to you the gospel of God. You are witnesses, and God also, how pure, upright, and blameless our conduct was toward you believers.

As you know, we dealt with each one of you like a father with his children, urging and encouraging you and pleading that you lead a life worthy of God, who calls you into his own kingdom and glory. We also constantly give thanks to God for this, that when you received the word of God that you heard from us, you accepted it not as a human word but as what it really is, God's word, which is also at work in you believers.

1Thess 2: 1-13

SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)
OLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)
Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS
Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS
Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm
Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105
Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

So Martha and Mary are on battle grounds and Jesus sides with Mary. Why? This Sunday's Gospel can be interpreted in many ways but whichever way one understands it, there is no arguing with the fact that Jesus recognises women's role is not in the kitchen! It is much more than dishing up meals and don't we just love Jesus for presenting women in such a positive light.

So let's go back to what Mary is doing and see why Jesus claimed she 'has chosen the better part, which will not be taken away from her' (v42). While Martha was 'distracted by her many tasks' we have Mary 'who sat at the Lord's feet and listened to what he was saying' (v39). It is a positive attitude of attentive presence to the one before us, whom we hold in sacred space. We have today forgotten the special art of listening and genuine presence. Society must once again cultivate the practice of pastorally caring for another, in what has become a too fast paced world, that clamours in order to distract our attention from what really matters, the very people we are meant to spend close time with.

Like Martha, people today are so distracted by 'many tasks' that they have no time for others, for relationships, for what really matters. Mary indeed 'has chosen the better part,' that which is most needed towards another – time, patience, attentiveness, delight and love. All else is secondary.

Food can wait, cleaning can be done later. Now is the time to stop, to be present to the ones we love, to enjoy their company, to listen with love, before it's too late and they have walked out of our lives. Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF

What does the acceptance of God's mercy require from us?

It requires that we admit our faults and repent of our sins. God himself by his Word and his Spirit lays bare our sins and gives us the truth of conscience and the hope of forgiveness.



What is sin?

Sin is "a word, an act, or a desire contrary to the eternal Law" (Saint Augustine).

It is an offense against God in disobedience to his love. It wounds human nature injures human solidarity. Christ in his passion fully revealed the seriousness of sin and overcame it with his mercy.

The Servant's Word

Brothers and Sisters,

On the Fourteenth Sunday of Pentecost we reflect on the story of Martha and Mary, the sisters of Lazarus. These two female characters from the Gospel of Luke are probably two of the most loved women from the Bible and their story is well known because it is also our story. Martha is consumed in serving the Lord when he arrives at their home, while Mary is consumed in listening to him. This story teaches us a very important lesson. Service is important, but listening to the Lord and understanding what he has to say is more important. Too often we get caught up in preparing and serving that we forget about why we are doing all this work and for whom. Especially in our parish life, we often get bogged down with an event or a feast that we lose focus of the source of the event or feast. We become so consumed with getting every detail right that we reach the event or feast and do not gain anything spiritually from it. In fact, we find that everyone around us can celebrate and be nourished from the feast, yet we are physically, mentally and spiritually drained. We need to be able to strike a balance between action and contemplation. Listening to the Word of God should precede everything else as this is where our relationship with him is fulfilled. Everything else should accompany this!

Today we also celebrate Father's Day. If I reflect on myself as a Father and on many Fathers that I know, I strangely find that we are more like Martha. We are very active in serving and providing for our families that we sometimes get too consumed with our work and forget to spend some time to listen to our wives, our children and especially to the Word of God. The will is always there, but the reality of life sometimes takes us away from this contemplative presence. As a Father myself, I urge you to take a leaf out of Mary's book and spend more time listening to your wives, your children and to the Word of God. In doing this, you will truly have chosen the better part. On behalf of Father Tony Sarkis and all the clergy, I would like to wish all our Father's a Happy Father's Day. May our heavenly Father always be your guide and example. Thank you for all that you do in your families and in the wider parish family.

On a parish level, we have several events coming up that we encourage you to take part in. On Tuesday, 12 September at 6.00pm in the Cathedral, His Excellency, Bishop Antoine-Charbel Tarabay will ordain two of our sons, Subdeacon Danny Nouh and Subdeacon Nehme Khattar, to the Diaconate. The Diaconate is the first permanent order on their journey to the priesthood. We invite you all to join them and pray for them as they take this important step in their vocation. On the Wednesday, 13 September, the Sodalities of the Eparchy will join His Excellency Bishop Antoine-Charbel at Saint Nematallah in Appin to celebrate the Feast of the Exaltation of the Cross and commemorate the 100 Jubilee of the Apparitions of Our Lady at Fatima. Buses will be provided and everyone is welcome to join us. Finally, on Thursday 14 September, we will celebrate the Feast of the Exaltation of the Glorious Cross with Mass at 6.00pm, followed by Adoration, culminating in a procession with the Cross and Bonfire on the grounds of the Cathedral. We look forward to seeing you at all these events.

Father Youwakim Noujaim

The Better Part



In the wilderness ... Surrender!

The most difficult moments are those in the wilderness where everything looks dry and sufferings flourish! It is there where it seems that God has abandoned us, hung in the air, palpitating, due to the hot and never-ending wind ... Hopeless!

How hard is it to endure such a pain? It is unbearable! As stated before, it is where we feel our souls being neglected by God and our hearts delving into an ocean of darkness. However, it is not the case and it will never be. It is there, in the pit of our solitude, in the desert, where God is moulding us. It is there where all the heavenly powers come to our aid. It is in our despair and questioning that Jesus intervenes and comes to teach us perseverance ... perseverance that leads toward triumph ... just as he did!

The Bible is filled with examples of desert-like experiences such as that of Abraham, Moses and the Israelites out of Egypt, John the Baptist and Jesus. Christ, who took on human flesh, is seen fighting the temptations presented in the desert experience. Lonely and exposed to the elements, He never stopped praying ... the Word become flesh, shows us that we must have courage and trust and above all to persevere.

But do we do the same? Do we ask for His help? Do we rely on God for guidance during these hardships in our lives? Or do we only blame Him, quick to curse Him and figure out ways to be rid of our pain and difficulty, without carrying the Cross?

As Christians, we are called to be like our Master. We are called to keep our hearts fixated on heaven, and to trust that we are in God's capable hands. Jesus did not have to go through all the pain, but because of His immeasurable love for us, was the example *par excellence, for all humanity!* From His incarnation to His crucifixion and resurrection, Jesus shows us that the only way to overcome difficulties, is to surrender to the will of the Father "*Yet not as I will, but as You will*" - Matthew 26:39

When we surrender, the Father sends His Holy Spirit to strengthen us so as to continue journeying toward our salvation and partake in the heavenly banquet that has been prepared for us. Remember if God brings us to it, He will see us through it!

Brothers and Sisters, let us pray for the intercession of the Mother of Mercy, inviting her to come, take our hand and teach us to surrender to God like she did; to say '**yes**' to His love and salvation which leads to eternal life.

Angelo Hedwan



Come Alive Corner

"I can do all things through Christ who strengthens me"
Philippians 4:13

For many of us, going through the challenges of life can seem stressful and lead to issues such as anxiety. However when we come to understand our minds and seek God for guidance, we CAN truly do all things. Last Wednesday night, our guest speaker Dani, spoke on the topic of FEAR VS DREAMS. This lesson was one not to forget. From this talk we were able to gain a greater understanding into how fears and stressing hinders us from achieving our dreams and, how we can overcome these things.

During this talk I, and many other teens were given the opportunity to share our personal experiences of any challenges we may have faced. For me this time of sharing our experiences stood out the most. It taught me and I'm sure most teens, that during tough times in life we aren't alone in these experiences. For many of us God is waiting for us to ask for his help and family and friends are always there for us. As a year 12 student, I faced many challenges when trying to overcome my anxiety during trials, but through understanding my mind, having supportive friends and family and trusting in God, I learnt that through God I can do anything.

If we learn to trust in God's will, pray to him and allow the Holy Spirit to work through us, we can do anything we wish to achieve.

Rachael Chalhoub



Youth Corner

While some of us are still recovering from what was an eventful August, we have slowed down the pace and as a committee we have reflected on what we have achieved as a Youth, and what we still want to achieve for our Youth.

The month of August has brought in some of our biggest crowds yet. With the help of Our Lady, Queen of Martyrs, we were able to host very successful spiritual and social events our Youth has seen in quite some time.

With August in the Past, and Feast Week still in our hearts, we ask YOU, our Youth, what new initiatives would you like to see happen? You can voice your thoughts by joining us for our Monthly Youth General Meeting that will be held this Tuesday the 5th of September in the CYPC. To bring an element of prayer into our meetings, this meeting will have us begin with the Human Rosary, at 7:30pm on the top level car park of the Co-Cathedral. For those of you who missed out on the Human Rosary in May, NOW is the time to join us as we stand hand in hand and pray together as one family.

September also brings one of our BIGGEST Youth Functions of the Year, our Youth Grand Ball. If you haven't done so already, get in quick with our early bird special (book and pay for a table of 10 before the 22nd of September and pay \$80 per person). Contact James on 0406 336 771 or Sally on 0434 615 803.

**God Bless You All,
Joanne Elias**

Parish Camera



Father's Day Mass for the Maronite College of the Holy Family

Feast Week 2017 Sponsors

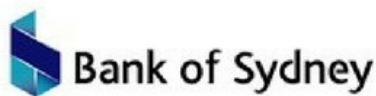
Gold Sponsor

SILVER Sponsor

SOUK Sponsor



BRONZE Sponsor



Community Business Network Page



Interested in becoming part of the Community Business Network Page?

For **\$500 ONLY** you can promote your business for the whole month.

For further details

Email: media@olol.org.au
or Contact us on (02) 8898 1510

Parish Notice Board

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

قَدَّاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

Sunday 3 September: 14th Sunday of Pentecost, Father's Day

- 8:00am** Sodality Mass for All the Fathers
9:30am 40 Days Jamileh Naoum Karam from Beirut widow of Charles Iskandar Maatouk from Beit Mallat
11:00am 40 Days Marie Mtanios Anisseh widow of late Boutros Antonios Abi Khattar from Mejdlaya
5:00pm 40 Days Michael Said Moussa from Karem El Mohr

Saturday 09th September

- 6:00pm** One Year Late Zikea Kaissar Saad Abbood from Kfarsghab

Sunday 10th September: 15th Sunday of Pentecost

- 9:30am** Late George Najib Akkawe from Tripoli died in Lebanon
11:00am 40 Days Tannous Toufic Bou Daher from Zgharta
5:00pm One Year Late Souraya Gerges Sahyoun widow of Late Gerges Menassa from Kfarfou
7:00pm One year Samir Mekary from Zgharta

Saint Patrick- Guildford

- 6:00pm** Sarkis Youssef Alwan from Aitou died in Lebanon

الأحد ٣ أيلول الأحد الرابع عشر من زمن العنصرة - عيد الأب

- ٨:٠٠** قداس الأخوية على نية الآباء في الأخوية وجميع الآباء
٩:٣٠ أربعون المرحومة جميلة نعم كرم من بيروت أرملة المرحوم شارل إسكندر معتوق من بيت ملات
١١:٠٠ أربعون المرحومة ماري مطانيوس أنيسة أرملة المرحوم بطرس أنطونيوس أبي خطار من مجدليا
٥:٠٠ أربعون المرحوم مايكل سعيد موسى من كرم المهر

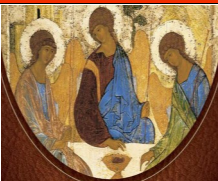
السبت ٩ أيلول

- ٦:٠٠** السنة للمرحومة زكية قيصير سعد عبود من كفرصغاب

الأحد ١٠ أيلول الأحد الخامس عشر من زمن العنصرة

- ٩:٣٠** المرحوم جورج نجيب العكاوي من طرابلس متوفي في لبنان والتعازي على مدخل الكنيسة
١١:٠٠ أربعون المرحوم طئوس توفيق بو ضاهر من زغرتا
٥:٠٠ السنة للمرحومة ثريا جرجس صهيون أرملة المرحوم جرجس منسى من كفرفو
٧:٠٠ السنة للمرحوم سمير مكاري من زغرتا
Guildford باتريك
٦:٠٠ المرحوم سركيس يوسف علوان من أيطو متوفي في لبنان والتعازي على مدخل الكنيسة

Announcements



Diaconate Ordination

His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay will ordain Subdeacon Danny Nouh and Subdeacon Nehme Khattar as Deacons
Tuesday 12 September 2017
 at 6 pm at Our Lady of Lebanon Co-Cathedral.
 Everyone is welcome!



100th Year Anniversary—Our Lady of Fatima

Wednesday 13 September 2017 at 10am
 To celebrate this event we will be praying the Rosary followed by Mass at St Nemetallah Maronite Centre on the address 425 Wilton Rd, Appin, NSW
Cost: \$30 per person including bus and food.

SEPT 2017

LOL Youth Grand Ball

Friday 29 September 2017 at 7pm til midnight
Location: Clarence House Lemnos Club - 42 Albert St, Belmore
Cost: \$100pp or \$90pp early bird until 22 September
 Amazing food, incredible entertainment!
 Come and join us for an unforgettable night!
Contact: James Isaac 0406 336 771 or Sally El-Azzi 0434 615 803

DIOCESAN NOTICES

Maronite Diocesan Assembly Survey

After more than 150 years of Maronite presence in Australia, the first Maronite Diocesan Assembly will be held from Friday 24 to Sunday 26 November 2017, in Sydney. To help prepare for this Assembly, under the theme: "Strong in Faith, Growing in Love", all Maronites are invited to complete a short survey. The survey can be accessed online through maronite.org.au or you can collect a copy from your church. Please return the completed survey to any parish office by 15 September 2017.

استطلاع الرأي للمجمع الأبرشي الماروني

بعد مرور أكثر من ١٥٠ سنة على وجود الموارنة في أستراليا، سوف يعقد لأول مرة المجمع الأبرشي الماروني من الجمعة ٢٤ إلى الأحد ٢٦ تشرين الثاني ٢٠١٧ في سيدني. ولأجل انجاح هذا المجمع، تحت عنوان: "تزداد في الإيمان... نمو في المحبة"، نرجو من جميع أبناء وبنات الكنيسة المارونية الإجابة على استطلاع الرأي (Survey) الموجود على مداخل الكنيسة أو المتوفر عبر الإنترنت على maronite.org.au وإعادته إلى مكتب الرعية قبل ١٥ أيلول ٢٠١٧ وشكراً.

Postal Vote on Marriage

In a few weeks, you will be receiving forms to your home addresses asking you to vote on whether Australia should change marriage law to include "same-sex marriage". We urge you to exercise your right to Vote NO, to keep marriage, as willed by God in the Bible, a unique relationship between a man and a woman. Bishop Tarabay is calling on all Maronites to be active in the upcoming postal vote. As Maronites, it is our obligation to uphold and defend our faith by making sure you vote and you encourage others to vote in this campaign. Visit: www.maronitevolunteer.org to register your details for volunteering and be involved and notified of all initiatives. For more information, please contact MaroniteCare on 028831 0000 or by email to danny@maronitecare.org.au

التصويت على تعديل قانون الزواج

خلال أسابيع قليلة، سوف يُطلب من جميع الأستراليين أن يصوتوا على ما إذا كان يجب تغيير قانون العائلة بحيث يُسمح بزواج مثلي الجنس من خلال بطاقات إستفتاء للرأي ستصل إلى عنوان بيوتكم. نرجو منكم ممارسة حقكم في التصويت ضد هذا التغيير للحفاظ على الزواج، كما أراده الله في الكتاب المقدس، كعلاقة فريدة وتكاملية بين رجل وامرأة. كما ويدعو راعي الأبرشية المطران طربيه جميع الموارنة إلى أخذ المبادرة في التصويت البريدي القادم لأنه من واجبنا كموارنة الدفاع عن إيماننا من خلال المشاركة في الحملة وتشجيع بعضنا البعض على التصويت بكثافة. ولتصلكم أخبار النشاطات وللمساعدة في الحملة من خلال التطوع، الرجاء تسجيل أسمائكم عبر زيارة: www.maronitevolunteer.org. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمارونيتكار (MaroniteCare) على ٠٢٨٨٣١٠٠٠٠ أو عن طريق البريد الإلكتروني danny@maronitecare.org.au

SEPT 2017

Caring for the Elderly, Sick, Dying & Grieving

Sr Margaret will be continuing the second part of her course on
Tuesday 12 September - Caring for the Dying | Tuesday 19 September - Caring for the Grieving
 Both sessions will be held at 7pm at the Maronite College of the Holy Family (next to the Church) enter into the infant school playground and the conference room is located next to the Holy Family statue.



رهبة هي التحديات التي يمر بها شبيبنا، ومهولة هي مسؤوليات الأهل. كيف نحافظ على الإيمان والرجاء لنحمي أولادنا من الضياع في عالم ينهال عليهم بمعلومات متضاربة من كل حذب وصوب؟ هذه التحديات والمسؤوليات في ظل الانحطاط الأخلاقي الذي يشهده عصرنا كانت محور سهرة عائلة الكلمة الإلهية في رعية سيده لبنان مساء الثلاثاء الماضي مع المونسنيور شورا ماري الذي تحدث من خلال خبرته الطويلة الممتدة ثلاثين عاماً في العمل مع الشبيبة والأهل عبر رسالته الكهنوتية.

التحديات التي تعترض التربية الصالحة هذه الأيام لا تُحصى، منها التكنولوجيا التي تحول غرف منازلنا جزراً متباعدة وتُبعد المسافة بين الأولاد وأهاليهم، وأزمة الهوية التي يعيشها أولادنا المحثرون بين الثقافة الأسترالية وثقافة وطننا الأم، مروراً بعدم الحس بالمسؤولية لدى الكثير من الشبيبة وميلهم نحو الكسل، وصولاً إلى قلة الاحترام التي يُظهرونها أحياناً إزاء الكبار. ولا ننسى طبعاً إدمانهم على نوادي الرقص وغرق بعضهم في عالم المخدرات والكحول. هذه الأمور تنطبق على معظم شبيبنا من عمر ١٢ سنة حتى الـ ٣٥ وأحياناً الـ ٤٠، وإن بدرجات متفاوتة.

في المقابل، نرى الأهل عاجزين في معظم الأحيان عن التعامل مع هذه التحديات. من أخطائهم الشائعة سرعة الغضب ورفع الصوت ومعاملة الأولاد وكأنهم لا يزالون أطفالاً ومحاولة السيطرة عليهم. ولعل أسوأ الأخطاء شجار الأب والأم مع بعضهم أمام أولادهم ووصول هذا الخلاف أحياناً إلى العنف. عبثاً أحاول وزوجتي أن نصلح أولادنا إذا لم نعظم المثل الصالح بإظهار الحب والاحترام تجاه بعضنا والاعتذار من بعضنا البعض إذا أخطأنا. الأولاد يتأثرون كثيراً بتصرفات الأهل.

على الأم والأب أن يكونا دائماً على موجة واحدة وتفاهم تام. حتى ولو لم يوافق أحدهما على أمر ما يتعلق بالأولاد، من الضروري أن يسويّا المسألة بينهما أولاً ويتخذوا موقفاً واحداً أمام الأولاد. ثم نسعى إلى توطيد علاقتنا مع أولادنا. عندما يكونون صغاراً نعلمهم بالقُدوة، وعندما يكبرون نصادقهم. متى كانت آخر مرة طلبت فيها من ابنك الذي تراه منطوياً على نفسه أن يجلس إلى جانبك لتحديثه كصديق؟ متى كانت آخر مرة قلت فيها لابنتك "إنني أثق بك لأنني أثق بتربتي؟" ليتنا ندرك قوة مثل هذه الكلمة والمجالسة!

والأهم من كل ذلك أن نتذكر الصلاة وأن لنا أباً في السماء يحبنا وكأنهنا على الأرض مستعد ليكون جسراً بيننا وبين أولادنا. ولا ننسى أن نزرع الكلمة الصالحة فيهم ونترك للروح القدس أن ينمّيها. الروح لا يخيبنا. إيماننا هو رجاؤنا. لكي تكون علاقتنا مع بعضنا كأب وأم قوية ومن ثم مع أولادنا، يجب أن تكون علاقتنا قوية أولاً مع الله وكنيسته. صلاة الأم والأب لعائلتهما لا بد وأن تثمر نعماً لأولادهما وحتى أحفادهما.

عائلة الكلمة الإلهية

في الشكر تدوم النعم



إنّ الامتنان هو من الفضائل التي قلّما يتحدّث عنها الغير وغالباً ما يظنّ البعض بأنّ الامتنان يعبر عن البساطة أو حتى السذاجة إنّما الواقع هو عكس ذلك ففي الشكر تدوم النعم وعندما يعلم الإنسان أن

يشكر الله على الدوام وفي كل لحظة فهو يتخطّى أنانيته وكبرائه. إن ركّزنا على كل ما هو سلبى في حياتنا فسنرى أنّ حياتنا في الواقع هي ليست ملكاً لنا بل هي عطية من الله. إنّ الجواب على الهدية العظيمة هو بسيط: نشكر الله على الدوام والامتنان يحوّل أي وضع نحن فيه نحو الأفضل! إنّما لا نزال نحتاج إلى بذل الجهود حتى نزرع روح الشكران في قلوبنا عوض الاستمرار في التذمر حيال مشكلة تعترضنا! يسهل علينا أن نرى الأمور السيئة في موقف ما أو شخص ما من أن نأخذ وقتاً أكثر في إيجاد النعم التي يتغلّى بها الآخر أو التي يمكن أن نحصلها من مشكلة أو موقف سيء. لنحاول إخوتي أن نركّز على الأمور الإيجابية في حياتنا وعلى جمال تقديم الشكران والمديح إلى الله على الدوام مستعينين بمواهب الروح القدس وبصلوات كنيسة الأرض وكنيسة السماء.

www.zenit.org

الأم تريزا ونداء الله

من المغربي دائماً أن نرى القديسين، ليس كأفراد مع النضال البشري الذي يصيبنا جميعاً، بل تحيط بهم هالة من القداسة. ألا أن هذا لا يسدي إلى القديسين خدمة، ولا إلينا حتّى، بما أنهم يبدون بهذا بعيدين عن حياتنا لنتمكن من تقليدهم. لفهم هذا الواقع، لننتظر لنواحي من حياة الأم تريزا خصوصاً بما هو معروف بـ "ليل روحها المظلم" والذي دام ٥٠ سنة، بالإضافة إلى رؤاها ليسوع ولامه عام ١٩٤٧، والتي أدت



إلى تركسها للفقراء والمحتضرين. من أن ناحيه أخرى، ومع أنّ الأم تريزا أنقذت رسائلها ومذوناتاها، بقيت هناك الرسائل التي وجهتها لمرشدها الروحي. وقد قالت القديسة في إحداها إن يسوع أخبرها أنها أكثر شخص عاجز وضعيف وخاطيء، "لكن بما أنّك هكذا، أود أن أستعملك لمجدي. فهل ستفرضين؟" وتصف الأم تريزا كيف أنها هاجمت هذا الطلب الطارىء من يسوع وطلبت إليه أن يحد شخصاً آخر، لأنها كانت خائفة من الصعوبات التي سينتجّب عليها تحملها. كما ووعده أن تكون راهبة صالحة إن سمح لها أن تبقى في ديرها المريح، إلا أنه بقي يتملقها ويتحدّثها بجملة "هل ستفرضين فعل هذا لأجلي؟" هذا كله يزعجنا ويربكنا ضمن الصورة العاطفية التي نرسمها نحن البشر عن القداسة، لكنّه يظهر لنا أيضاً كيف يمكن أن يكون القديسون، بالإضافة إلى ما يتحملونه أحياناً لتقبلهم الدعوات الإلهية، ممّا يحملنا على طرح سؤال: "ماذا لو قالت الأم تريزا لا؟" فكم من شخص رفض نداء الروح القدس أو المسيح بحد ذاته وأحبط عمل خلاصنا؟ نشير هنا إلى أن الأم تريزا خلال السنوات الأولى لشعورها بأن الله تكلّى عنها، راسلت مرشدها الروحي قائلة: "يقال إنّ من هم في الحميم يعانون من الألم الأبدى بسبب خيائهم لله وفي روحي، أشعر بهذا الألم المريع الخاص بفقدانه، وأشعر أن الله غير موجود، أرغب في رفض الله، صل عليّ نيّتي كي لا أصبح كيهوداً بالنسبة إلى يسوع خلال ظلامه المؤلم". أوليس من الجيد أن رسائل الأم تريزا لمرشدها لم تتلف على الرغم من أنها طلبت ذلك؟ تلك الرسائل تخبرنا كم كانت "بطلة" وكم كانت بشرية في الوقت عينه!

www.zenit.org

IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed (B) (C) (D) (E) Matthew Essey, Elias El Nachar (F) (G) Helen George, Majid George, Colleen Madeline George, Ghalloub Ghalloub, Hamid George (H) Dr Jim Haddad, Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Anis Jamil Haddad (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) Simon Khoury, Toufic Khoury (L) (M) Therese Melhem, Semaan & Karime Masri, Youssef & Ghssoun Maroun, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family, Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Youssef Lichaa Malkoun (N) Badwi Joe Nohra (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Milia Bou Raidan (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen, Therese Safadi, Michael Saad (T) Karime Tannous (U) (V) (W) (Y) (Z)



لقد استجاب الله صلاة
والديها الطاعنين في السن،
يواكيم وحنة العاقر، ورزقهما
هذه الابنة العجيبة المختارة
منذ الازل لتكون امّاً
لكلمة المتجسد. وتعلم
الكنيسة ان مريم حُبِلَ بها
منزّهة عن وصمة



الخطيئة الاصلية فخرجت من يد الله تحفة الكون، لا عيب فيها، كما
ناداها من وراء الاجيال نشيد الاناشيد: "كلك جميلة، يا خليتي، ولا عيب
فيك". بميلاد مريم العذراء شمل الفرح والبهجة السماوات والارض. فهي
نجمة الصبح طلعت عند بزوغ فجر النعمة، تبشر باسراق شمس العدل
ونور العالم. وما اكثر ما فاض به القديسون من المدائح والوصاف في
هذا العيد الذي هو اسعد الاعياد. قال القديس اندراوس الاورشليمي اسقف
كريت في ميلادها: "انه عيد الابتداء، اذ به ابتداء اتحاد الكلمة بالجسد. ثم
العيد البتولي الذي اولى الجميع ثقة وسروراً". والقديس يوحنا الدمشقي
يهتف: "هلموا جميعكم ايها الشعوب من كل جنس، وكل لسان، وكل
عمر، وكل رتبة، نحفل بميلاد بهجة العالم بأسره". اسم "مريم" معناه سيدة
البحر او المرتفعة. عيد ميلاد العذراء هذا قد انتشر في الكنيسة شرقاً
وغرباً منذ القرن السابع. وقد عززه البابا زخيا السابع والبابا غريغوريوس
الحادي عشر واوربانوس السادس في اواخر القرن الرابع عشر. فيجدد بنا
نحن ابناءها ان نستشفعها ونحييها في هذا اليوم بالنشيد الطقسي المشهور:
"كلك جميلة وما بك معاب، اختارك الله الآب، أمّاً لابنه يسوع
الوهاب. شفيعتنا لا تهملينا، وبجناحك ظللينا، في يوم القضاء يا أم
فادينا".

www.peregabriel.com

من النصوص التي نتأمل فيها مراراً
خلال السنة الطقسية هذا النص
عن مرتا ومريم. الأغلبية من قارئ
هذا النص أو المتأملين به تهاجم
مرتاً وتمدح مريم فيما، في الحياة
اليومية، تكون كمرتاً ونادراً أو قليلاً
ما تكون كمريم.



الغرق في اليوميّات والهموم الآنية
يكبل الإنسان ويحدّ علاقته بالله إلى
مجرد شكليّات أو بعض المناسبات. أحياناً نغرق في العمل الاجتماعيّ أو
الماديّ ونتناسى الناحية الروحية التي تبعد هذا النوع من النشاطات عن
روح الاستغلال لمن نمدّ إليه يد العون مثلاً! ليس المطلوب أن نمضي
يومنا في التأمل فحتّى النساك كانوا يعملون وفي الوقت عينه لا يجب أن
نغرق في الاجتماعيات على حساب غذائنا الرّوحيّ كي لا يتحوّل نشاطنا
إلى فرصة لاستغلال شقاء الآخرين أو لتربيحهم الجميل على ما قمنا به
من أجلهم! إنجيل اليوم، ببساطة، يدعونا إلى الموازنة ما بين ما للروح وما
للعالم!

النصيب الأفضل

كلمة الخادم

إخوتي وأخواتي،

في الأحد الرابع عشر من زمن العنصرة، نتأمل بقصة مرتا ومريم شقيقتي لعازر. هاتان الشخصيتان
النسائيتان في إنجيل لوقا هما على الأرجح اثنتان من أكثر النساء المحبوبات في الإنجيل، وقصتهما معروفة
جداً لأنها أيضاً قصتنا. مرتا غارقة بخدمة الرب عندما يصل إلى منزلها، ومريم غارقة بالإصغاء إليه.
تعلّمنا هذه القصة درساً مهماً. الخدمة مهمة، لكنّ الإصغاء إلى الرب وفهم ما يقوله أهم. لطالما غرقنا في
التحضير والخدمة لدرجة أننا ننسى لماذا نقوم بكل هذا العمل ومن أجل من. هذا ينسحب بشكل خاص على
حياة رعيّتنا. كثيراً ما نغوص في مناسبة أو عيد ونفقد التركيز على مصدر المناسبة أو العيد. نجد أنفسنا
مأخوذين في تنفيذ كل تفصيل بشكل دقيق، حتى إذا ما وصلنا إلى المناسبة أو العيد لا نكسب أي شيء روحي منهما. وفي الواقع، نجد أن كل
شخص حولنا قادر على الاحتفال ويتغذى من العيد، فيما نحن مستغرقون جسدياً وعقلياً وروحياً. يجب أن نكون قادرين على الموازنة بين العمل
والتأمل. الإصغاء إلى كلمة الله يجب أن يسبق كل شيء آخر لأن من خلاله ننمّ علاقتنا به. ما تبقى يأتي تلقائياً!



نحتفل اليوم أيضاً بعيد الأب. إذا تأملتُ بنفسي كوالد وبآباء كثيرين أعرفهم، أجد، وللمفارقة، أننا نشبه مرتا أكثر. فنحن ناشطون جداً في خدمة
عائلاتنا وتوفير ما يلزم لها لدرجة أننا نسترسل جداً أحياناً في عملنا فننسى أن نمضي بعض الوقت في الإصغاء إلى زوجاتنا وأولادنا، وخصوصاً إلى
كلمة الله. الإرادة موجودة دائماً، لكنّ واقع الحياة يُبعدنا أحياناً عن هذا الحضور التأملي. أحثكم كوالد على الاقتداء بمريم وتمضية بعض الوقت في
الإصغاء لزوجاتكم وأولادكم وكلمة الله. بعملكم هذا، تختارون حقاً النصيب الأفضل. نيابةً عن الخوري طوني سركيس وجميع الكهنة، أود أن أتمنى
لجميع الآباء عيداً سعيداً. لكن أبونا السماوي دائماً مرشدكم ومثالك. شكراً على كل ما تفعلونه من أجل عائلاتكم والعائلة الأوسع، ألا وهي الرعية.

على سعيد الرعية، لدينا عدد من المناسبات القادمة والتي نشجعكم على المشاركة فيها. يوم الثلاثاء ١٢ أيلول الساعة ٦ مساءً سوف يقوم سيادة
المطران أنطون شريل طريبه بسيامة اثنين من أبنائنا في درجة الشماسية، وهما الشدياق داني نوح والشدياق نعمة خطر، هنا في الكاتدرائية. الشماسية
هي أول درجة دائمة في المسيرة نحو الكهنوت. ندعوكم جميعاً إلى الانضمام إليهما والصلاة من أجلهما فيما يقومان بهذه الخطوة المهمة في دعوتها.
يوم الأربعاء ١٣ أيلول، سوف تتضمن أخويات الأبرشية إلى سيادة المطران طريبه للاحتفال بعيد عيد ارتفاع الصليب وتذكّار البويعيلية المؤية لظهورات
فاطمة وذلك في كنيسة القديس نعمة الله الحرديني في آبن. ستتوافر حافلات لمن يرغب ونرحب بالجميع في الانضمام إلينا. أخيراً، يوم الخميس
١٤ أيلول، سوف نحفل بعيد ارتفاع الصليب الممجد بقداش الساعة 6 مساءً يليه سجود للقران ويُتوّج بمسيرة مع الصليب ومواقد النار في باحة
الكنيسة. نتطلع بشوق لرؤيتكم جميعاً في هذه الفعاليات.

الخوري يواكيم نجيم

الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ٣ أيلول ٢٠١٧

www.olol.org.au

الإنجيل

الأحد الرابع عشر من زمن العنصرة

الرسالة

دَخَلَ يَسُوعُ إِحْدَى الْفَرَى، فَاسْتَقْبَلَتْهُ فِي بَيْتِهَا امْرَأَةٌ اسْمُهَا مَرْثَا. وَكَانَ لِمَرْثَا أُخْتُ تُدْعَى مَرْيَمَ. فَجَلَسَتْ عِنْدَ قَدَمَي الرَّبِّ تَسْمَعُ كَلَامَهُ.



قراءات الأحد القادم
الأحد الخامس عشر
من زمن العنصرة
١ تس ١: ١ - ١٠
لو ٧: ٣٦ - ٥٠

أَمَّا مَرْثَا فَكَانَتْ مُنْهَمِكَةً بِكَثْرَةِ الْخِدْمَةِ، فَجَاءَتْ وَقَالَتْ: يَا رَبِّ، أَمَّا تُبَالِي بِأَنْ أُخْتِي تَرْكَنِي أَخْذُمُ وَحْدِي؟ فَقُلْ لَهَا أَنْ تُسَاعِدَنِي!. فَأَجَابَ الرَّبُّ وَقَالَ لَهَا: "مَرْثَا، مَرْثَا، إِنَّكَ تَهْتَمِينَ بِأُمُورٍ كَثِيرَةٍ، وَتَضْطَرِّبِينَ! إِنَّمَا الْمَطْلُوبُ وَاحِدٌ! فَمَرْيَمُ اخْتَارَتْ النَّصِيبَ الْأَفْضَلَ، وَلَنْ يُنْزَعَ مِنْهَا".

لو ١٠: ٣٨ - ٤٢

صلاة

شكراً لك يا رب، لأنك تدخل بيوتنا، وتجلس على

مقاعدنا، شكراً لك، لأنك تسعى دوماً لتجعلنا تلاميذاً

لك، نصغي إليك، ونعمل بما يرضيك،

شكراً لك، لأنك تحبنا، ومن فيض حبك منحنا ذاتك،

جسداً ودماً، شكراً لك، حمداً لأبيك، والسجود لروحك

القدوس، من الآن وإلى الأبد،

آمين

إن تعلمنا
قراءة كل
شيء بنور
الروح القدس
فسندرك أن
كل شيء هو
نعمة!

البابا فرنسيس

أَنْتُمْ أَنْفُسُكُمْ تَعْلَمُونَ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنَّ دُخُولَنَا إِلَيْكُمْ لَمْ يَكُنْ بَاطِلاً. وَلَكِنْ، كَمَا تَعْلَمُونَ، بَعْدَ أَنْ تَأَلَّمْنَا وَشَتِمْنَا فِي فِيلِيبِّي، تَجَرَّأْنَا بِالْهَنَا أَنْ نُكَلِّمَكُمْ بِالْإِنْجِيلِ اللَّهِ، فِي جِهَادٍ كَثِيرٍ. وَلَمْ يَكُنْ وَعْظُنَا عَنْ ضَلَالٍ، وَلَا عَنْ نَجَاسَةٍ، وَلَا بِمَكْرٍ، بَلْ كَمَا اخْتَبَرْنَا اللَّهَ فَأَمَّنَّا عَلَى الْإِنْجِيلِ، هَكَذَا نَتَكَلَّمُ، لَا إِرْضَاءً لِلنَّاسِ بَلْ لِلَّهِ الَّذِي يَخْتَبِرُ قُلُوبَنَا. فَإِنَّا وَلَا مَرَّةً أَتَيْنَاكُمْ بِكَلِمَةٍ تَمَلُّقٍ، كَمَا تَعْلَمُونَ، وَلَا بِدَافِعٍ طَمَعٍ، وَاللَّهُ شَاهِدٌ، وَلَا طَلِبْنَا مَجْداً مِنْ بَشَرٍ، لَا مِنْكُمْ وَلَا مِنْ غَيْرِكُمْ، مَعَ أَنَّنَا قَادِرُونَ أَنْ نَكُونَ دَوِيَّ وَقَارٍ، كَرُسُلٍ لِلْمَسِيحِ، لَكِنَّا صِرْنَا بَيْنَكُمْ دَوِيَّ لُطْفٍ، كَمُرْضِعٍ تَحْنِضُ أَوْلَادَهَا. وَهَكَذَا فَإِنَّا مِنْ شِدَّةِ الْحَنِينِ إِلَيْكُمْ، نَرْتَضِي أَنْ نُعْطِيَكُمْ لَا إِنْجِيلَ اللَّهِ وَحَسْبُ، بَلْ أَنْفُسَنَا أَيْضاً، لِأَنَّكُمْ صِرْتُمْ لَنَا أَحِبَّاءَ. وَإِنَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، تَعَبْنَا وَكُنَّا: فَلَقَدْ بَشَّرْنَاكُمْ بِالْإِنْجِيلِ اللَّهِ، وَنَحْنُ نَعْمَلُ لَيْلَ نَهَارٍ، لِيَلَّا نُثْقَلَ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ. أَنْتُمْ شُهُودٌ، وَاللَّهُ شَاهِدٌ، كَيْفَ كُنَّا مَعَكُمْ، أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ، فِي نِقَاوَةٍ وَبِرٍّ وَبِغَيْرِ لَوْمٍ، نَعْمَلُ كُلَّ مَنْعَمٍ، كَمَا تَعْلَمُونَ، مُعَامِلَةً الْأَبِّ لِأَوْلَادِهِ. وَكُنَّا نُنَاشِدُكُمْ، وَنُسَجِّعُكُمْ، وَنَحْنُكُمْ عَلَى أَنْ تَسْلُكُوا مَسْلَكاً يَلِيقُ بِاللَّهِ، الَّذِي يَدْعُوكُمْ إِلَى مَلِكُوتِهِ وَمَجْدِهِ. لِذَلِكَ نَحْنُ أَيْضاً نَشْكُرُ اللَّهَ بِغَيْرِ انْقِطَاعٍ، لِأَنَّكُمْ لَمَّا تَلَقَّيْتُمْ كَلِمَةَ اللَّهِ الَّتِي سَمِعْتُمُوهَا مِنَّا، قَبِلْتُمُوهَا لَا بِأَنَّهَا كَلِمَةُ بَشَرٍ، بَلْ بِأَنَّهَا حَقًّا كَلِمَةُ اللَّهِ. وَإِنَّهَا لَقَاعِلَةٌ فِيكُمْ، أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ.

١ تس ٢: ١ - ١٣

إلى جميع الآباء
من كهنة رعية سيدة لبنان ... نتمنى لكم
"HAPPY FATHER'S DAY"



قداسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)
مركز قداس ٦:٠٠ ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قداسات الأسبوع

الاثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً و قداسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً